

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 2 (1975)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INDICE

El dibujo humorístico suizo	2
Ginebra - una república	6
Comunicaciones oficiales:	
— El Departamento Político Federal se pregunta	9
— Himno nacional	9
— Derechos políticos de los suizos del extranjero	10
— Abono suizo de vacaciones	10
— Llamado para la declaración de bienes patrimoniales y créditos suizos y del Lichtenstein en la República Democrática Alemana	11
Noticias locales	12
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero	17
— Un gran día para los suizos del extranjero	21
— Esquiar en primavera	21
— Fondo de solidaridad	22
— Pro Juventute: Vacaciones de verano	23
Rincón del libro	24
SVS / SI y seguro por enfermedad	25
El "Año de la mujer"	25

Aquellos de nuestros ciudadanos que deseen tomar conocimiento del mensaje del **Presidente de la Confederación con motivo del año nuevo** pueden consultar el texto en las representaciones de Suiza en su país.

## El dibujo humorístico suizo

Tal vez ya el título de este artículo haga sonreír a muchos lectores extranjeros que no pueden imaginarse que los helvéticos, que ante todo tienen fama de serios, tranquilos y sensatos, también tengan humor o sepan mismo apreciarlo. Y, sin embargo, existe un humor suizo, el cual —cuando se manifiesta a través de dibujos— tiene la ventaja de ser a la vez internacional, nacional y regional, gracias a las diferentes culturas y lenguas ancladas en nuestro país.

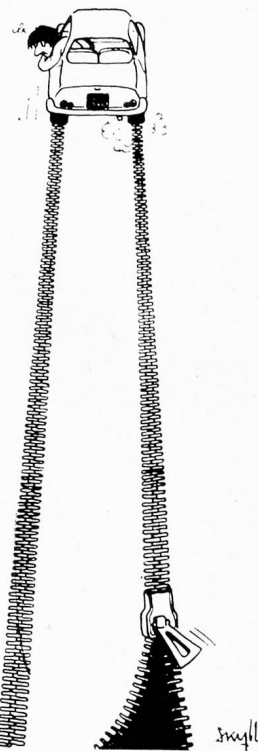
En las exposiciones en que anualmente están representados los mejores artistas de todos los continentes, los especialistas del humor gráfico coinciden unánimemente en que las obras procedentes de Suiza revelan un carácter muy personal. No sólo son de alto valor artístico, sino que acusan también una frescura de ideas, plena de originalidad y fantasía. Los numerosos premios y distinciones que los humoristas suizos obtienen, así lo atestiguan.

El Prof. Enrico Gianeri, célebre crítico italiano del arte humorístico, describió el dibujo humorístico suizo como sigue "... si como lo afirma Arsène Alexandre, la caricatura es un animal avieso y péfido con grueso pellejo y lengua doble, entonces la caricatura suiza debería representarse como una bestia con tres lenguas. Ella es, en realidad, la única que con la desenvoltura de una computadora habla en un solo dibujo en tres lenguas diferentes. Es una caricatura cuyas raíces penetran muy profundamente y que posee un auténtico árbol genealógico..."

### Creadores del humor suizo

Esta definición es lisonjera y sin embargo exacta, pues bas-

ta constatar que numerosos dibujantes suizos figuran entre los más famosos precursores de la Historia Mundial del Humor. Algunos, además, se hicieron célebres en el exterior. Así el primer libro de caricaturas propiamente dicho lo debemos a David Hess (1770-1843), quien lo publicó en 1798 bajo el título "Hollandia Regenerata". Es una obra prácticamente imposible de conseguir hoy,, y que contiene feroces dibujos dedicados a la causa perdida de la reacción



Dibujo de SKYLL

anti-republicana francesa. Los hermanos Usteri (Johann Martin 1763-1827, y Paul 1770-1843), fueron, empero, los que dieron impulso a la difusión de dibujos humorísticos populares con sus obras publicadas en calendarios suizos alemanes. Martin Disteli (1802-1844) insuperable creador de caricaturas satíricas de animales, y Hieronimus Hess (1799-1850) fueron muy famosos. Pero